

1997

: ()

: ()
(**YMCA**)
()
()
()

I.	.....	1
1.	.....	1
2.	.....	3
.	.....	11
1.	.....	11
1)	(1)	12
2)	(2)	14
2.	.....	15
3.	.....	17
1) 가	.....	18
2) 가	.....	20
3)	.....	24
4)	.....	24
4.	.....	27
1)	.....	28
2)	.....	28
3)	.....	29
4)	.....	29
5)	.....	31
6)	.....	31

.	.....	34
1.	.....	34
1)	.....	36
2)	.....	37
3)	.....	38
2.	.....	39
1)	가	39
2)	.....	41
3)	.....	42
4)	.....	46
5)	.....	47
3.	.....	49
1)	.....	49
2)	.....	51
.	.....	53
1.	.....	53
1)	.....	53
2)	.....	57
3)	.....	61
2.	.....	64
1)	.....	66
2)	.....	67
3)	.....	71
3.	.....	73
1)	.....	73
2)	.....	74
3)	.....	75

4.	.....	77
1)	.....	77
2)	.....	79
.	.....	86
1.	.....	88
1)	.....	89
2)	.....	90
3)	.....	90
4)	.....	91
5)	.....	91
2.	.....	93
1)	.....	93
2)	.....	94
3)	.....	96
.	.....	102
ABSTRACT	.....	104
【 1】	.....	106
【 2】	.....	122

< - 1> 1994	.....	5
< - 2> 1995	.....	7
< - 3> 1996	.....	9
< - 4>	(/ 1996 ,)	54
< - 5>	()	55
< - 6>	()	57
< - 7>	.....	58
< - 8>	.....	59
< - 9>	.....	66
< - 10>	.....	71
< - 11>	.....	75

< - 1>	.....	68
< - 2>	.....	70

가
가
가
가

1)

()

1) ,), (YMCA () ,

가

가

가

가

○

가가

가

,

가가

가가

.

○ 가

가

가

,

,

○

,

,

가

, 2

3

,

3

가

○

가

(

)

○

가

○ 가
가

가
가

가

가

가

가

가

I.

1.

35 , 50
가 .

가 21 가

가

()

2.

2)

가 .

1) 1994

가 .

1994 2 가 2 (1
4 28) ‘ , ’

4% , 33% ‘ , ’

‘ 가 ’ 48%, ‘

’ 15% .

’ 50% , ‘

’ 27% 가

’(51%) ‘

’(29%) ,

2)

- 94 3 23 ,
- 94 4 15 ,
- 94 4 30 ,
- 94 11 5 /
- 94 11 14 ,
- 95 8 2

,
 2 4 ‘ ,
 가 53.5%(4.5% 가, 44.5%),
 46.5%(2% , 44.5%) .
 47%가 ‘ 가
 , ‘ 가
 ’(34.2%), ‘ 가 ’(22.2%)
 . ‘ ’ 44.5%
 ‘ , ‘ , ‘ , ‘
 가 ,
 가
 . 가
 가
 , 가
 . 가
 가
 ,
 1994 4 30 < >가 2 50
 ,
 44%가 가 , 49%
 가
 . 가
 , ‘

’(66%) , ‘
 ’(50%) ‘ ’(26%) ‘
 ’(5%) .
 , ,
 가 70% .

, ‘ ’
 .

< - 1> 1994

1994. 2				가 4% 48% 15%
				51% 29%
1994. 4				53.3% 46.5%
				가 47% 34.2% 22.2%
1994. 4				가 44% 49%
				69% 25%

2) 1995

1995 가
 1 16 , ‘
 가 ’ 83.7% ‘ 가 ’
 11.3% .
 ‘ 가’
 18.3%, ‘가 ’ 43.6%, ‘2-3 ’ 22.3%, ‘
 ’ 15.2% .
 84.2%

(52.2%)가

72.6%가

가 () 33.5%, 31.6%, 20.1%, 13.6%, 1.2%

가 . ‘ , ’

30-40 , ,

가 61.5%가

가

, 가 (), ,

6

5 10 가

1995 5 6

1

1 6 23

. ‘ , 21
 가 71%
 (22%) . 1 72%
 , , .
 (42%)
 (58%) 가 . 1994 < >

< - 2> 1995

1995				83.7%
				11.3%
				가 18.3%
				가 43.6%
2-3 22.3%				
가 15.2%				
				72.6%
				가 33.5%
				31.6%
				20.1%
				13.6%
				1.2%
1995.5				71%
				22%

3) 1996

1996 9

1

‘ ’ 8%, ‘ ’ 20.5%, ‘ ’ 45.5%
 74% 6
 2 5 20
 가 가
 . .
 . 98%, 93.5%가
 가 72.6%, 52.2%
 가 1 가 ,
 가 가 ,
 가 가 .
 ‘ , .
 . .
 80
 가 가
 가
 , 2002
 1996 8 ‘
 , , 62.9%
 ‘ , ‘ ,
 33.5% . 58.9%가
 가
 가 가 44.6%가 ‘ 가 ,

29.1% 가
 2002 가
 (24.4%), (24.1%),
 (22.7%), (21.4%)
 가

< - 3> 1996

1996. 9				8%
				20.5%
				45.5%
1996. 8				98%
				93.5%
				33.5%
				62.9%
				24.4%
				24.1%
				22.7%
				21.4%

4)

가

1

8

7

가?"

가

“ ”

12 14 3 TV 3

가 가

1.

가

4 5

“

? (가) 가

”

20

50

가 가

1)

(1)

가

가

166

500

가

가

20

4)

50

70-80

4) 1997 10 27 11 4

50

가 .

20

90

가

55

35

180

5)

166

500

500

가

- ① 가. z16 x05 y11 []
- . z13 x00 y11/2 [,]
- . z11 x06/1 y04 () [()]

z

. x , y

. x y '1' '2'

' ' 13

11

5) 180

가 ‘ ’ 7

1

가 2

가

가 3

200

. 3

4,471

2,257

2,214

가

2)

(2)

(1)가

(2)

.6)

가

②

?

가

()

1

52

4

5

6)

1997 11 10

11 20

1 가

2.

1 500

가

③ 가.

‘ []’ ‘가 (假縫)[]’

‘ [,]’ 가

가

가 ‘ []’

가 ‘ (氣前)[,], (足場)[,]’

(受取人)’ ‘ (食費),

‘ , ’ ‘ (感謝)’

7)

7) 가 가

‘ (散步)’

(z05 x01 y04).

. ‘가 (階段)[], (魔法瓶)[], (相談)[,],
(勝負)[,], (新品)[,]’
가

가

가

‘ , ‘ , ‘ , ‘ , ‘ , ‘ ,

‘ ,

‘ , ‘ , ‘ 가

(

)

가

‘ , ‘ ,

‘ , ‘ , ‘ , ‘ , ‘ , ‘ , 가 ’

④ [], , [], , () [],
, , [], [], [], , ,
(,) [], [石鏡,], [],
[], [], , [], [],
[,]

가 .

가
, , ‘ , , , , , ‘
, 8) , ‘ ,
, (), , ’ 9)

3.

500 1 .
가 .
250 .

가 .
3-4

200

가 가 20 10)

8)

9)

가 .
[,]z01 x01 y00’ []z02 x02 y00’ ‘
가 . ‘ [,]’ ‘ []’

10) 200 1/10 .

1) 가

- ⑤ z102 x45/7 y49/1 (,) [가]
z100 x55/7 y38 () []
z98 x39/7 y47/3 (,) []
z96 x32/9 y52/3 () []
z93 x50/5 y37/1 (,) [,]
z83 x38/6 y38/1 () [가]
z82 x37/8 y35/2 [,]
z82 x35/8 y39 () []
z78 x39 y39 []
z75 x38/2 y33/2 () []
z70 x34/4 y29/3 []
z66 x37/2 y27 () []
z65 x28/3 y33/1 []
z63 x23/3 y34/3 []
z58 x34/4 y20 (, 가) [,]¹¹⁾
z56 x29/3 y24 [,]
z56 x28/1 y27 []
z55 x20/1 y33/1 []
z54 x30 y24 []
z53 x33/2 y17/1 가 [()]

.12)

11) 1

12) ‘가’

2) 가

200

가

가

가

가

가

가

가 2

가

2

가

가

.13)

- ⑥ z13 x00 y11/2 []
- z07 x00 y07 () []
- z07 x00/1 y05/1 [, ,]
- z06 x00 y06 () []
- z06 x00 y06 () []
- z06 x00 y06 [,]
- z06 x00 y04/2 () []
- z06 x00 y03/3 [()]
- z05 x00 y05 가 []

13)

가 3

가 4

z05 x00 y04/1 []
 z05 x00/1 y04 가 (가) [가]
 z05 x00/1 y03/1 []
 z04 x00 y04 []
 z04 x00 y04 [,]
 z04 x00 y03/1 () [()]
 z04 x00 y03/1 (,) []
 z04 x00 y02/2 []
 z04 x00 y02/2 [()]

가

⑦ z55 x20/1 y33/1 []
 z45 x14/1 y28/2 (,) []
 z36 x11/1 y23/1 []
 z34 x11/3 y18/2 () []
 z33 x11/2 y19/1 () [, ,]
 z29 x07 y22 []
 z26 x10/1 y14/1 () []
 z24 x06 y17/1 () []
 z23 x07/1 y15 [,]
 z22 x08/1 y13 []
 z22 x07 y13/2 []
 z22 x07/2 y13 () []
 z20 x06/1 y11/2 (, ,) []

z18 x05 y13 []
z18 x05/1 y12 [()]
z18 x03 y13/2 []
z17 x03/1 y13 () []
z16 x05 y11 []
z16 x05 y11 []
z16 x03 y13 () [,]
z14 x03/1 y09/1 []
z12 x03 y09 () []
z12 x03/2 y07 () []
z12 x02 y09/1 []
z12 x02 y07/3 () []
z12 x02/1 y09 []
z12 x02/1 y07/2 가 []
z11 x02 y08/1 () []
z10 x04 y06 []
z10 x04 y06 []
z10 x03 y06/1 (, ,) []
z10 x01 y07/2 (,) []
z09 x03 y06
z09 x03 y05/1 [()]
z09 x03/1 y05 () []
z09 x01 y08 () []
z08 x02 y06 가 []
z07 x02 y05 () []
z07 x01 y06 () [,]
z07 x01 y05/1 가 []
z07 x01/1 y05 [,]
z06 x02 y04 [(가)]

z06 x02 y04 []
 z06 x01 y05 () []
 z06 x01 y05 가 [, ()]
 z06 x01 y04/1 가 [, 가]
 z06 x01/1 y04 [,]
 z05 x02 y03 []
 z05 x02 y03 []
 z05 x02 y03 () [,]
 z05 x02 y03 [,]
 z05 x02 y03 [,]
 z05 x01 y04 () []
 z05 x01 y02/2 []
 z05 x01/1 y03 가 []
 z04 x01 y03
 z04 x01 y03 []
 z04 x01 y03 []
 z04 x01 y03 []
 z04 x01 y03 [,]
 z04 x01 y03 () []
 z04 x01 y03 []
 z04 x01 y02/1 []
 z04 x01 y02/1 []

가

2/3

가

2/3

가

3)

1/2

- ⑧ z53 x33/2 y17/1 가 [()]
 z32 x2 1/3 y08 [()]
 z19 x13 y06 []
 z16 x15 y01 () []
 z16 x12 y04 [,]
 z12 x12 y00 [,]
 z10 x09/1 y00 () [,]
 z09 x08 y01 (,) []
 z09 x07 y02 []
 z06 x06 y00 ()
 z06 x05 y01 []
 z05 x05 y00 [,]
 z04 x03 y01 [,]

가 가

4)

가

가 . ‘ (가)’ ‘ (가)’ ‘

()' ‘ , , (), , , ’

x34/4 y20' ‘ (, 가) [,]z58
(口語) (文語)

가

가

가

가

가

‘가

, ‘ , ‘ , ‘ , ’

가

가

가

‘ , ’

‘ , ‘ , ‘ , ’ ‘ , ’

가

z50 x31/1 y18 []
 z22 x14/1 y07 []
 z20 x13 y07 []
 z19 x15 y04 []
 z15 x10 y04/1 () []
 z08 x06 y02 []
 z08 x06 y02 []
 z05 x04 y01 []
 z05 x04 y01 []
 z05 x04 y01 () []
 z04 x03 y01

가 .

가

(2)

가 .

2/3

1/4

가

z46 x28 y18 [,]
 z44 x28/2 y13 []
 z43 x31 y12 [가]

1)

1

가 가 34
18 가가 35 , 가가 15 .

(69) . ‘ ’

가 46

23 .

가 33

‘ ’ 29

‘ 가 ’

4 .

2 가 .14) ,

‘ ’

‘ 가 (z49 x26 y23).’

가 .

2)

3

14) 가 ,

가 (z42 x25 y17).
(z12 x04 y08).

(z29 x12 y17)

(z17 x09 y08)

3)

4

가

(z53 x30 y23).

(z11 x03 y08).

(z22 x07 y15)

(z13 x10 y03).

4)

5

(z04 x03 y01). 3

2

'가

(z18 x04 y14).

18

가

(z45 x29 y16).

'가

2

가

가

6

(z50

x43 y07).

가

(z36 x07 y29).

가

'가

1

4

(96)가

(가)

15

가

가

가

7

'가 , , '

(z36 x09 y27)

(z35 x22 y13)

2/3

가 .

52

가

‘ ’

가
가 .

‘ ’

10 ‘ ’ ‘ ’

‘ ’

‘ ’

가

‘ ’

(z29 x12 y17) ‘ ’

(z35 x20 y15) 6

가 .

‘ ’

‘ ’

(z29 x15

y14)가

‘ ’가 ‘ ’

가

(z09 x05 y04)

(口語) ‘ ’

(文語) ‘ ’

11 10

‘ ’

‘ ’

가

‘ ’

(z30 x05 y25)

‘

’

(z35 x25 y10)

‘ : ’

‘ ’

‘ ’

‘ > ’

‘ > ’

가

‘ : ’

가

‘ : ’

(z16 x11 y05)

(z21 x11 y10).

12

‘ ’ ‘ ’ 가
‘ ’ ‘ ’ 가
가 (z30 x14 y16). ‘ ’

(z23 x15

y08).

‘ ’ ‘ ’

13

‘ ’ 가 (z46 x33 y13).
‘ ’ ‘remote controller’ ‘ ’
가

(z18 x01 y17).

1

17

가

‘ ’
‘ ’
‘ ’
‘ ’ ‘ ’ ‘ ’ ‘ ’
‘ ’
가 가

1)

가 . 20 가

1890

, 1920 , 30

1880

(梨花, 貞信

). 가 가

, 1910

.17)

가

가

17) , 「
1981

-
, 1-7 .

」,

가
()
가 .

2)

가
(ならし), ‘
(なおし)’
가
(きじ), ‘ (うら), ‘ (絲)
(あないと), 가
(まいかん), ‘ (zipper)’ ‘ (ちゃっく)’
가
가
(えり), ‘ (こし), ‘
가 ‘가 (かぶら),
(わき)
(もんぺ)

2

1950

가,

80

‘ (Jacket)’ ‘ (まい)’ , 가 ‘ (ずぼん)’

19 10

100 가 ,

3)

가

(Kenzo)가 1997 .
刺繡 ,

70 가 , , 80 .

. 가 1981

가 . 5 가
가 가 . 가
, 가
. 1990 ‘ ’
() , ‘ ’()
. 1988
가 () ‘ ’가
‘ ’, 1996 ‘ ’, ‘ ’, ‘ ’,
‘ ’, ‘ ’, ‘ ’
. ‘ ’, ‘ ’
가
, 1980
‘ ’ 1990 ‘
’, ‘ ’, ‘ ’ 가 가
. 1980 6 ‘ ’
1997 5 2 20
1997 10 25 가 1997 8
38 9 4 1991 20 4 4 84
5 가 가
1 1 8 33 8.6% 가 2 4 2
4 3.2% 가 19
7 7 50 가 4.3% . 3 5 7 9
5.2%, 2 1 5 8 3.3% 가
3.4%
1984 1.3% 1994 2.7%(95 7 19) 1995
2.6% 96 2.8%

2)

1996 7 ()
 ‘ 가 ’ 1 . 1996 9
 1996 9 9
 1996
 1997 5 ‘가 (釜飯)’
 ‘가 ’ ,
 1-2
 30
 ‘ C ’
 ‘ 가 ’
 ‘가 ’
 20 가
 가
 30

가 , 가 .

3)

(1) ‘ ’

‘ ’가 ‘
,
50 가 .
‘ ,
, .

가 1997 3 100
, 47%
(32%) (28%) 가
‘ ,

‘ ’가 ‘
’가
가
“ ”

21 가 가
, 가
2002 -
‘
’

1996 6 450
 , 13
 , 가
 . 1991 6 1996
 2 7 , 1 5 가 .
 (96 12 15).
 가 가
 , ‘ ,
 가 ‘ , ,
 ‘ ,
 ‘Kimchi’() 'Kimuchi'()

, ‘ ’가 ‘ ’
 가 ‘
 ’(), ‘ ’()
 가

(2) (,)

1996 5 KS
 () (KSA)
 (ISO) (96 10 14)
). 가 가 가
 .
 . . 3 (豆醬)

圈) . 가 (典據) . 가 (古朝鮮) . , BC 7 (齊) . (桓公) 가 , (正史) (東夷傳) 가 (醬) (肉醬) , 가 (後漢) 『 (四民月令)』 ‘ ’(末 都) ‘ , , , . (新井白石) ‘ (末醬)’ ‘ (增補山林經濟)』 ‘ (末 醬)’ ‘ , , ‘ , . . 1997 9 19 6 , , 26.3% 가 6 33 . 1 35 2 58.7%, 30.3% 가 2 5 2 , 13.2% 가 2 92 6 . (2 58 7) , (51), (33 9), (22 5) . , ‘96 , , , , 1996 3 48 2 1995 12%가 가 . 5 , 70%가 . 1996 ,

79%(1 53 9) (59 2)
 91%(32 3)
 (26 9)
 1996 10 22.7 , 2
 69 , 1kg 3 5 -5 1 -2
 2-3

1980 ,

4)

400 가
 가 가 .
 100
 1997 3 4-5 10
 17 ‘ , ,
 ‘ (IRMA)가 2 ‘

1958 (大阪) 가
 . 2 가
 가 , 가

1963 . 1958

가 5 .
, '88 ,

2 가 .

가 가
가 .

가 .

가 .

5)

가 1kg 3 5
1-2 2-3 (97 4 22
) .

가

D E 가

30

가

2 5 6

2-3 가

가

가

6

, ‘ ’

(酸)

2

3

가 (95) 8

가

10%

, 90%

가

가

가

가

가

가

가

(豚)

(cutlet:)

’(Wiener Schwein Schnitzel)

‘ (beef)

‘ ,

‘ (Fish and Chips)

가

가

, ,

‘

’

,

‘

’

‘

’

‘

’

‘

’

‘

,

‘

’

3.

가

1)

,

가

가 .
가 .

가 .

가

○
- 90 :
(가), , , , , .

- 90 :
, , 가 , , , , .

○
- 90 :
,

20)

1.

57

가가

가가

1)

(1)

- 1996

1996

148

가

3

484

가

35

(48)

9.9%

113

436

90.1%

20)

(YMCA

)

가 37

298 61.6%

3

148 가 37 (363) 25%

가 9.8

가 가 77.7%

37 25.0%

11.3

58.3%

10.3 26

10.8%

< - 4> (/ 1996 ,)

	(2) (/)	(3) (/)	(/)
	33 /35 (28.9%)	2 /13 (3.6%)	35 /48 (9.9%)
	12 /16 (13.2%)	25 /282 (77.7%)	37 /298 (61.6%)
	50 /53 (43.8%)	6 /27 (7.4%)	56 /80 (16.5%)
	16 /17 (14.1%)	4 /41 (11.3%)	20 /58 (11.9%)
	111 /121 (100.0%)	37 /363 (100.0%)	148 /484 (100.0%)

:

(2) 1993 1996

1993 3
 가 1996 가 . 가
 가
 1993 가 1996 . 2
 가
 가 . 가 8
 가 1993 가 .
 ,
 가 < 가 > < > 가
 가
 1995 가 .
 1993 가 .

< - 5> ()

1993	14/33 (7.6%)	76/318 (73.7%)	24/51 (11.8%)	19/30 (6.9%)	133/432 (100.0%)
1994	4/9 (3.1%)	50/198 (68.3%)	43/58 (20.0%)	7/25 (8.6%)	104/290 (100.0%)
1995	10/36 (10.3%)	45/207 (59.5%)	33/70 (20.1%)	9/35 (10.1%)	97/348 (100.0%)
1996	35/48 (9.9%)	37/298 (61.6%)	56/80 (16.5%)	20/58 (11.9%)	148/484 (100%)

:

(3)

3 4

. 10

< Z 2 (17)>, < K (12)>, < (22)> ,

< (24)>, < (18)>, < 2 (20)>, <

(16)>, < 가 (10)>, < 가 (15)> ,

< (10)>, < (17)> 25 11

. < Z 2 > 1991 , < > 1994

30 . 15

8 , 20 2 .

‘ 가’

, 가

. < >

가 ‘ 가’

.

,

.21) 가 <

(2)>

가 .

.

21) < >, < > <101 >, < >

< >, < > .

< > < > <

> 1995 가

.

(4)

가 < -

5> 가 .

< - 6> ()

	1989	1991	1993	1997
1	()	()	()	()
2	()	()	1/2()	가 ()
3	()	()	()	()
4	()	()	()	()
5	28 ()	()	()	()

< - 5>

80~90%

, 가 가

2)

(1)

1997 , 가 1996 75%
 67% .
 90%
 , 50% , 15%
 .
 50%
 TBC 1967 < >
 . < >
 TBC
 ()
).
 100% 1968
 KBS . KBS
 < >
 . < > , < > , < >
 가 TV 3
 .22)

< - 7 >

1996	402 (21.01%)	83 (4.33)	1428 (74.64%)	1913 (100%)
1997 (1 ~ 11)	457 (24.16%)	172 (9.09%)	1262 (66.73%)	1891 (100%)

:

22) , 「 , 1997

1996	가	2(0.19%)	470 (44.29%)	245 (23.09%)	344 (32.42%)	1061 (100%)
	가	-	258 (75.65%)	16 (4.69%)	67 (19.64%)	341 (100%)
	가	-	13 (50.00%)	6 (23.00%)	7 (26.92%)	26 (100%)
		2(0.14%)	741 (51.89%)	267 (18.69%)	418 (29.27%)	1428 (100%)
1997 (1 ~ 11)	가	10(1.14%)	428 (49.13%)	188 (21.58%)	245 (28.12%)	871 (100%)
	가	3(0.80%)	258 (69.54%)	14 (3.77%)	42 (11.32%)	317 (100%)
	가	2(2.70%)	66 (89.18%)	3 (4.05%)	3 (4.05%)	74 (100%)
		15(1.18%)	752 (59.59%)	205 (16.24%)	290 (22.97%)	1262 (100%)

:

(2)

가

(1) < >
< > ‘ ,
,
19:00~19:30

가,

(2) < >
< >
, , OVA(
) 6 30 ~7
20

가

가 60 45~50
8

가

, PC ,
가

PC

가

. 1993 MBC < >

< >

가

< >

()

가

23)

3)

가

(1)

가 가

23) , 「

」, , 1993

가

(1)
< 가 Z >

가Z가

가Z

가

(2)
< 1/2 > , 가 ,
< > ,
가 < >
가 가

(2)

가

가

가

가

(1)
< 1/2 >
(性)

(2)
< > 5
가

. 5

(3)
< > 16

()
가 가
가 .

(3)

가 .

가 가 가 .

(1)
< > 19

가 . 가 .

(2)
< > , ,

2.

CATV, PC , CD-ROM,

가

가 T V

가 .

15.3%가

, 200

(51.7%)

56.1%가

.24)

1995 4 ~5

(94 3)

.25)

30%

24) , 1997 5 22 .

25) , 1995 3 1 .

, 5
26)

LG

, , SKC

, 1996

(PC)

27)

가가

가

28)

가

가

가

2

1 가

가

가

가

29)

26) , 1997 12 3 .

27) , 1997 2 .

28) YWCA, 「 , 」, 1995.8

29) , 1997 11 .

1)

(, , , ,)

96

17.3%, 97 13.4%

70%

< - 9 >

1996	CD-ROM	135/138 (20.3%)	81/83 (12.2%)	316/332 (48.9%)	126/126 (18.6%)	658/679 (100%)
	ROM-PACK	25/29 (8.8%)	155/156 (47.4%)	98/100 (30.4%)	44/44 (13.4%)	322/329 (100%)
	FLOPPY DISK	13/13 (38.2%)	9/9 (26.5%)	3/3 (8.8%)	9/9 (26.5%)	34/34 (100%)
		173/180 (17.3%)	245/248 (23.8%)	417/435 (41.7%)	179/179 (17.2%)	1,014/1,042 (100%)
1997 (10)	CD-ROM	93/95 (17%)	90/93 (16.6%)	284/299 (53.4%)	68/73 (13%)	535/560 (100%)
	ROM-PACK	2/2 (1.1%)	57/58 (32.6%)	83/89 (50%)	27/29 (16.3%)	169/178 (100%)
	FLOPPY DISK	2/2 (100%)	-	-	-	2/2 (100%)
		97/99 (13.4%)	147/151 (20.4%)	367/388 (52.4%)	95/102 (13.8%)	706/740 (100%)

20%

96 , 3

가 가 ,

50

.30)

1996

90%가

, PC

50% CD-ROM(PC CD-ROM CD-ROM)

. PC 20%, 90%

FLOPPY DISK

가

CD-ROM

가

가

PC

ROM-PACK

92%가

CD-ROM F/D

90%

가

가

ROM-PACK

가

가

2)

(1)

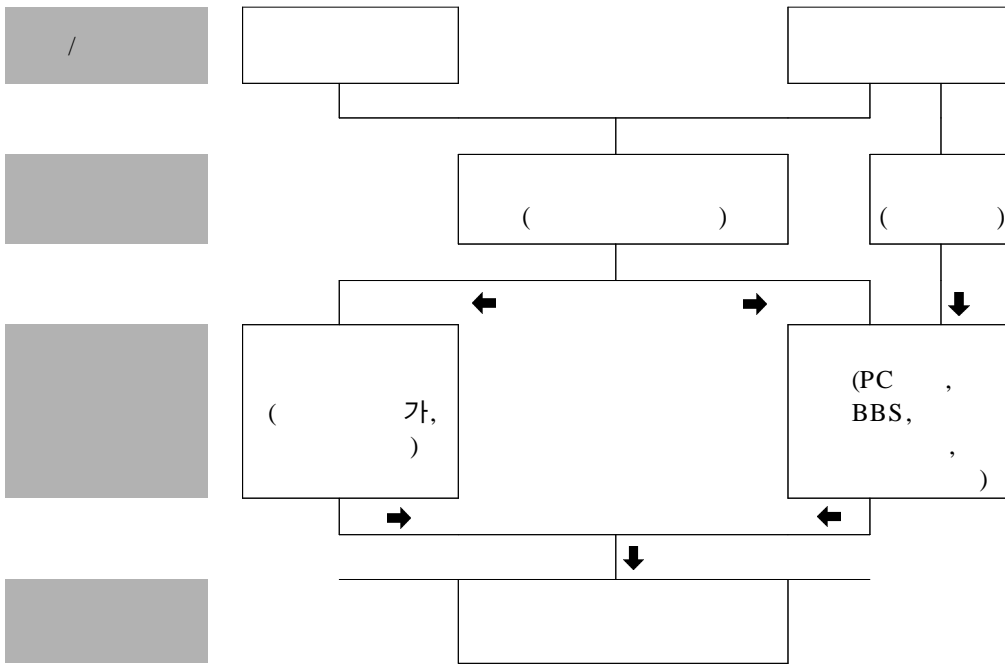
가

30) , 1997 5 8 .

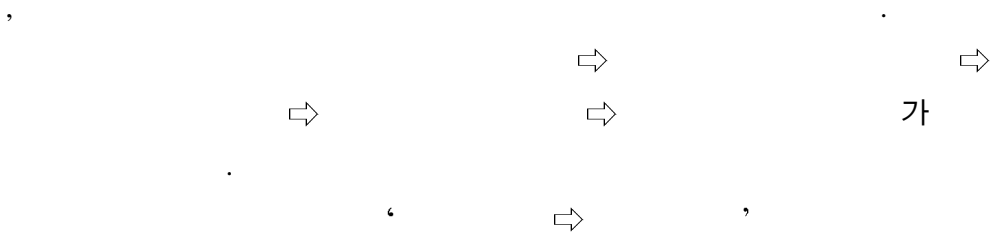
가
가

PC , BBS,

< -1>



가 가



, 가 ‘

, .

(2)

가 .

IRC(Internet Relay Chatting).

IRC

, 가 IRC

IRC

.

BBS .

BBS가

,

가 .

가

.³¹⁾

(3)

가 .

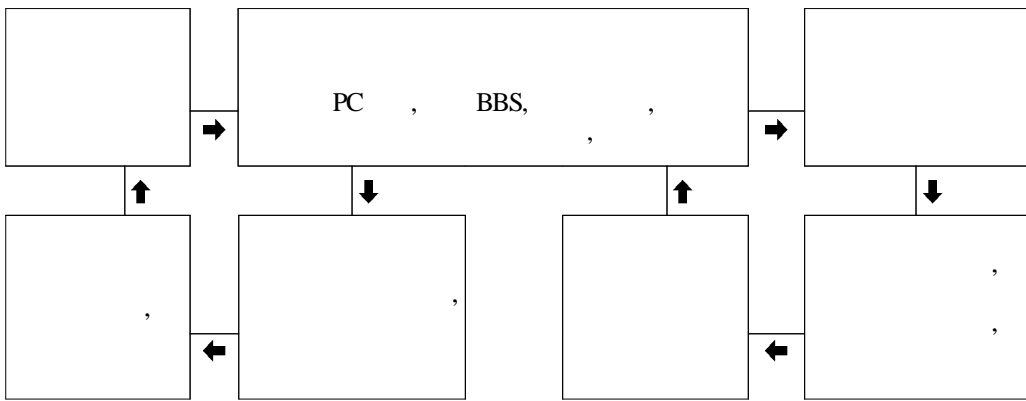
가 .

31) , 1997 11

가

가

< -2 >



가

가

가

(4)

< - 10 >

/ (,) ⇨

⇨ ⇨

⇨ ⇨

3)

1996 1997

20%

20%

가

가

가

“ ”

PC

10 ~ 1

‘LT ()’

2~3

10 , 1 1

,32)

90

3

40

가

”

가

가

가

가

,33)

가

31) , 1997 11

33) YWCA, , 1995

가 1992 9
5
가

2)

가 가

1950

가

1997

가 1950

3

1980

1997

UIP

(松竹),

(東映), (東寶)

. 180

>³⁶⁾, < ()>³⁷⁾가 < ()>³⁵⁾, 가 <

35) < ; >

: , 1997

36) < > : 가 黒へ雨>(1989) 8

37) < ; >

가가 , 100 가

PC , TV,

가
가 가 ,
가

3)

,
.
가
.
가

< - 11 >

1	가			
2				
3				
4				
5				
6				
7				

: , 1997

<가 > < > , 가
 , 가 ,
 가 ,
 가
 < > 17 가
 . 가 가
 1993 ,

< >
 .
 . < >
 가

< > < ()> .
 < > <AKIRA>(1988) <
 >
 가 10

38) .
 <
 >
 가 가 가
 < > .

39) < >40) ,
 38) 가 , 가 .
 39) 가 , 가 , 2
 20%, 3 10% , 2
 1 , 2

1
 < >
 가 .
 ' (AFDF)⁴¹⁾ <
 >⁴²⁾가 .
 가 . 3
 가 .

4.

1)

, , 가 가

 , , . 1%
 40) < > , , 가
 1996 7 8
 , 가 . 30
 41) AFDF , , ,
 (NDF) .
 96 , 10
 50 (4 5) 가 .
 . AFDF
 , ,
 42) < > , , 가 < > .

가

1960

가

가

가

가

가

가

가

(NHK)

13

TV

. 96 9 25

NHK 5 · 6 · 10 · 17 · 18, RKB 8, KKB 23, NBC
9 · 10 · 11, NTN 22, NIB 16, KHK 28, KTS 35 TV 가

가

TV 57

97

TV 1 10 ,

1 ,

TV 32

2 97

TV

TV

가

TV 가

TV

1997 TV 200 가 300 가
 4)가 TV(8) TV(10) TV(
 가 NHK NHK
 1 (가
 7 8)
 5 , 5 가
 100 가
 가
 , 가
 가 , TV

2)

1994
1

가

가

(1)

가

80%

3

가

가

가

가 40%

가

가 1980

가

가

가

‘가’, ‘

’, ‘

3

20

40%가

가

TV

60 70%

가

가

가

(

)가 80%

가

20

가

가

가

TV

가

()

, 1997 4

3

11

가

<

>(KBS2)

가

가 61%

,

가

가

(54%)

,

가

(42%)

PD

, ‘

(97 4 28

).

(2)

가

가 ,

가 () () ”

. 60-70

“ 가 20 가 ”
“ 가 ” 가 ‘

2-3

가 가 , 가 50

가 가 가 가 가 가 ‘

가

가

(3) 가

, , CF, ‘ ’, ‘
,
,
- ‘TV ’ TV ‘
- NTV ‘ ’
KBS 2TV ‘ ’
‘가 ’, MBC TV ‘ ’
- SBS TV ‘ ’
- :
(MBC ‘ 가 ’
‘ & ’),
가 가 가
가 가

& ' . 가 , 'X ' ' ' 가
' ' ' ' 가 ' ' ' 가
' ' ' ' 가 ' ' ' 가
가 가 가 가
가 가 가 가
, , 가 ,
,

가

가

<< >>

○	가
○	:



2 2 2

가

2 가

1.

가

가

가

가

가

2)

가

10가

가

가

가

(1)

, (2)

가 , (3)

3)

가

가

4)

가

가

가

가

가

가

‘가

가

가

가

5)

가

가 가

가

가

가

가

가

가 . , ‘ ’ ‘ ’ ‘ ’ ,
가 .

가

2.

1)

WTO(World Trade Organization)

UR

‘ ’ ‘ ’ ,
‘ (Communication Service)’가
(17) , (6) 23
, 7 ,
2 9
, , TV ,
, 6 .

1995
1 1 , . TV . 1997 1 1
1997 1 1 (50%)
1995 1 1 , 1996 1 1

WTO , OECD가

가 ,

‘ ,

가

3-4

가

2)

(1)

가

‘

(Tax Shelters)'

4

가

가

()가

가

1951

‘

’ 3 1 “

”

(Fundraising, Development)

가

1972

가 , 가

가

(2)

1989

- , 1990
()

-MCA-

TV

가가 가

가

가

가

(3) 가

가

. 21

가

가

3)

(1)

가

가

가

, 가

500

40%

가

560

32%

() 60

(:)

가

가

가

가

(2)

가

가

()

57

가

가 (TV

(6.4%)

가

가

가 , , . ,
 , 가 . ,
 , .
 .
(4) 가
가 , 가
 . 가
 . 가 가
가 가
가 가 , 가
가 가 가
가 가

•

.

.

가

가 21

가 가

가

.

,

(

)가 20

700

55.5%

24.2%

(94 3 22).

,

1995 7 LG

< >

가 40.8%, “ ”가 46.3% “ ” 12.9% . , ,

가 , 가 ,

A Study on the Approach to the Influx of Japanese Culture

This is an age of open doors and liberalization in all aspects of our national and international life. Korea has also been widely exposed to the wave of liberalization. In an environment of free trade and freedom of information, various products of foreign arts and culture have been made available to Korean people.

However, Korea has remained closed to the inflow of Japanese culture - at least as a matter of principle and policy. But the impact of Japanese culture is evident everywhere in Korea. Many Koreans have experienced an almost unrestrained influx of Japanese mass culture such as films, cartoons, popular songs, maintained only in the prohibition on public presentation of Japanese movies and songs.

It is also witnessed that an all-out invasion of Japanese language have corrupted Korean language from the Japanese colonial occupation of Korea. Food has been no exception. For a practical example, a few Japanese food manufactures are gaining the upper hand over Koreans in improving Korean side dish and satisfying varied tastes not only inside Japan but also in other countries where Kimchi is consumed.

There are some cultural trends in Japan that are surely unwelcome in Korea because of the anti-Japanese sentiment among many Koreans which stems largely from the unfortunate past of the relations between Korea and Japan. But we should recognize that much of Japanese culture is in our midst already-in fashion,

the media, food, language and the prevalent comics and videos. Truly, Korean people find themselves in a malaise, uncomfortably aware of our double standards, defeatism, self-deceptions and chauvinism when it comes to Japanese arts and culture.

As a matter of fact, Korean people are called upon to take an action to deal with the above matter with an internationalist outlook. A few Koreans come to feel it is about time that the ineffective ban on Japanese arts and culture be lifted officially. They assert that the negative policy outlived its practicality long ago now that broadcast media can travel freely and reach into any home in any country in this age of borderless information. Now, Korean people should face a new paradigm that preservation of the nation's culture identity and selectivity on the acceptance of foreign cultures including Japanese culture are up to our own discretion.

In specific, Korean government should gradually open her domestic market to Japanese mass culture including films, popular songs, videos, cartoons, game softwares, etc., after an experimental period of one or two years. The films with artistic quality would be first accepted. And the distorted view of history and Japanese color should be rejected. At the same time, the necessity of knowing more about Japan is especially important for young Koreans, who will determine future Korea-Japan relations. More opportunities are needed for the youth to have an accurate knowledge about Japan.

In order not to repeat the bitter past between the two countries and to improve their relations in the coming days, Korea should build a mutually profitable relations with Japan. Cultural exchange between two countries should be also realized step-by-step, phase-by-phase over a period of time.

1.

z102 x45/7 y49/1 (,) [가]
z100 x55/7 y38 () []
z96 x39/7 y47/3 (,) []
z96 x32/9 y52/3 () []
z93 x50/5 y37/1 (,) [,]
z83 x38/6 y38/1 () [가]
z82 x37/8 y35/2 [,]
z82 x35/8 y39 () []
z78 x39 y39 []
z75 x38/2 y33/2 () []
z70 x34/4 y29/3 []
z66 x37/2 y27 () []
z65 x28/3 y33/1 []
z63 x23/3 y34/3 []
z58 x34/4 y20 (, 가) [,]
z56 x29/3 y24 [,]
z56 x28/1 y27 []
z55 x20/1 y33/1 []
z54 x30 y24 []
z53 x33/2 y17/1 가 [()]
z51 x22/3 y25/1 [back,]
z51 x19/4 y26/2 [,]
z50 x31/1 y18 []
z50 x27/2 y21 가 [,]
z46 x28 y18 [,]
z46 x20/2 y20/4 ()() []
z45 x14/1 y28/2 (,) []

z44 x28/2 y13 []
z43 x31 y12 [가]
z40 x20/3 y16/1 []
z39 x24 y15 []
z39 x19/1 y20 () [,]
z39 x18/1 y20 () [,]
z38 x20/1 y16/1 []
z37 x21/1 y14/1 () []
z36 x20/1 y15 [,]
z36 x11/1 y23/1 []
z34 x11/3 y18/2 () []
z33 x11/2 y19/1 () [, ,]
z32 x21/3 y08 [()]
z32 x13/3 y16 [,]
z30 x17 y13 () [,]
z30 x14 y16 [tank, 가]
z29 x19 y10 () [,]
z29 x07 y22 []
z28 x16/1 y11 [, all right]
z26 x13 y13 () [] ?
z26 x12 y14 () []
z26 x12/2 y12 []
z26 x11/2 y12/1 [,]
z26 x10/1 y14/1 () []
z25 x15/2 y08 () [,]
z25 x14 y11 []
z25 x12/1 y12 (,) []
z24 x13 y11 () []
z24 x06 y17/1 () []
z23 x09 y13/1 []
z23 x07/1 y15 [,]
z22 x14/1 y07 []

z22 x09/1 y11/1 []
z22 x08/1 y13 []
z22 x07 y13/2 []
z22 x07/2 y13 () []
z21 x09/1 y09/2 가 () [,]
z20 x13 y07 []
z20 x09 y11 () [,]
z20 x06/1 y11/2 (,) []
z19 x15 y04 []
z19 x13 y06 []
z19 x07/1 y10/1 가 []
z18 x10/2 y06 () []
z18 x07 y10/1 []
z18 x05 y13 []
z18 x05/1 y12 []
z18 x03 y13/2 []
z17 x03/1 y13 () []
z16 x15 y01 () []
z16 x12 y04 [,]
z16 x10 y06 () []
z16 x05 y11 []
z16 x05 y11 []
z16 x03 y13 () [,]
z15 x10 y05 [,]
z15 x10/1 y04 [,]
z15 x10 y04/1 () []
z15 x09/2 y04 []
z15 x08 y07 가 []
z15 x07 y08 (,) []
z14 x09 y05 () []
z14 x08 y06 []
z14 x05/2 y07 () [가]

z14 x03/1 y09/1 []
z13 x09 y04 [가 ,]
z13 x09/1 y03 () []
z13 x00 y11/2 []
z12 x12 y00 [,] ?
z12 x08 y04
z12 x07 y05 ()
z12 x07 y04/1 []
z12 x06 y06 []
z12 x05/2 y05 (,) [가 ,]
z12 x04/2 y06 [,]
z12 x03 y09 () []
z12 x03/2 y07 () []
z12 x02 y09/1 []
z12 x02 y07/3 () [,]
z12 x02/1 y09 []
z12 x02/1 y07/2 가 []
z11 x09 y12 [,]
z11 x08/1 y02 []
z11 x06/1 y04 () []
z11 x05 y06 []
z11 x02 y08/1 () []
z10 x09/1 y00 () [,]
z10 x05 y05 [,]
z10 x05 y05 (,) [,]
z10 x05/2 y03 []
z10 x04 y06 []
z10 x04 y06 []
z10 x03 y06/1 (, ,) []
z10 x01 y07/2 (,) []
z09 x08 y01 (,) []
z09 x07 y02 [] ?

z09 x06/ 1 y02 () []
z09 x05/ 1 y03 () [, 가]
z09 x04 y05 () [] ?
z09 x04/ 1 y03/ 1 []
z09 x03 y06
z09 x03/ 1 y05 () []
z09 x03/ 1 y04/ 1 []
z09 x01 y08 () []
z08 x06 y02 []
z08 x06 y02 []
z08 x04 y04 ()
z08 x04 y03/ 1 () []
z08 x02 y06 가 [()]
z07 x04 y03 []
z07 x03 y04 () []
z07 x03 y04 () []
z07 x03 y04 []
z07 x03 y04 []
z07 x03 y04 () []
z07 x02 y05 () [] ?
z07 x01 y06 () [,]
z07 x01 y05/ 1 가 []
z07 x01/ 1 y05 [,]
z07 x00 y07 () []
z07 x00/ 1 y05/ 1 [, ,]
z06 x06 y00 ()
z06 x05 y01 []
z06 x04 y02 []
z06 x04 y02 []
z06 x04 y02 () [corded velveteen]
z06 x03 y03 () []
z06 x03 y03 () []

z06 x02 y04 []
z06 x02 y04 []
z06 x02 y02/2 (,) []
z06 x02/1 y03 []
z06 x01 y05 () []
z06 x01 y05 가 [,]
z06 x01 y04/1 가 []
z06 x01/1 y04 [,]
z06 x00 y06 () []
z06 x00 y06 () []
z06 x00 y06 [,]
z06 x00 y04/2 () []
z06 x00 y03/3 []
z05 x05 y00 [,] ?
z05 x04 y01 []
z05 x04 y01 []
z05 x04 y01
z05 x04 y01 [,]
z05 x04 y01 () []
z05 x03 y02
z05 x03 y02 () []
z05 x02 y03 []
z05 x02 y03 []
z05 x02 y03 () [,]
z05 x02 y03 [,]
z05 x02 y03 [,]
z05 x02 y02/1 () []
z05 x01 y04
z05 x01 y04 () []
z05 x01 y02/2 []
z05 x01/1 y03 가 []
z05 x00 y05 가 []

z05 x00 y04/1 []
z05 x00 y04/1 []
z05 x00/1 y04 가 (가) [가]
z05 x00/1 y03/1 []
z04 x04 y00 []
z04 x03 y01 [,] ?
z04 x03 y01
z04 x03 y01 [가]
z04 x03 y01
z04 x03/1 y00 []
z04 x03/1 y00 []
z04 x02 y02 []
z04 x02 y02
z04 x02 y02 []
z04 x02 y02 () []
z04 x02 y01/1 [()]
z04 x02/1 y01 () [,]
z04 x02/1 y01 []
z04 x01 y03
z04 x01 y03 []
z04 x01 y03 []
z04 x01 y03 []
z04 x01 y03 []
z04 x01 y03 () []
z04 x01 y03 []
z04 x01 y02/1 []
z04 x01 y02/1 []
z04 x01/1 y02 [,]
z04 x01/1 y01 []
z04 x00 y04 []
z04 x00 y04 [,]

z04 x00 y03/1 () []
z04 x00 y03/1 (,) []
z04 x00 y02/2 []
z04 x00 y02/2 []
z03 x03 y00 () []
z03 x03 y00 []
z03 x03 y00 []
z03 x03 y00
z03 x02 y01 [,]
z03 x02 y01 () []
z03 x02 y01 []
z03 x02 y01 []
z03 x02 y01
z03 x02 y01 []
z03 x02 y01 []
z03 x02 y01 []
z03 x02 y01 []
z03 x02 y01
z03 x02 y01 가 []
z03 x02/1 y00 []
z03 x02/1 y00 () []
z03 x01 y02 () []
z03 x01 y02 []
z03 x01 y02 [,]
z03 x01 y02 []
z03 x01 y02 []
z03 x01 y02 []
z03 x01 y02 []
z03 x01 y02 []
z03 x01 y02 []
z03 x01 y02 []
z03 x01 y01/1 []
z03 x01 y01/1 가 () []
z03 x01 y01/1 가 []

z03 x01/2 y00 가 (가 , 가) []
z03 x01/1 y01
z03 x00 y03 []
z03 x00 y03 [, ,]
z03 x00 y03 () []
z03 x00 y03 () []
z03 x00 y03 () []
z03 x00 y02/1 []
z03 x00 y02/1 가 []
z03 x00 y02/1 []
z03 x00 y02/1 () []
z03 x00/2 y01 []
z02 x02 y00 []
z02 x02 y00 () []
z02 x02 y00
z02 x02 y00
z02 x02 y00 []
z02 x02 y00 [] ?
z02 x02 y00 [] ?
z02 x02 y00 []
z02 x02 y00 () []
z02 x02 y00
z02 x02 y00 []
z02 x02 y00
z02 x02 y00 가
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 [fried]
z02 x01 y01 [가]
z02 x01 y01 () []
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 []

z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 [,]
z02 x01 y01
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 ()
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01
z02 x01 y01 [가]
z02 x01 y01
z02 x01 y01 [,]
z02 x01 y01 [dozen]
z02 x01 y01 () []
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 []
z02 x01 y01 가 []
z02 x01 y01 가 []
z02 x01/1 y00 []
z02 x01/1 y00 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 가 () [,]
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []

z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 () []
z02 x00 y02 [,] ?
z02 x00 y02 []
z02 x00 y02 []
z02 x00 y01/1 () []
z02 x00 y01/1 (가) []
z02 x00 y01/1 [,]
z02 x00 y01/1 () []
z02 x00 y01/1 () []
z02 x00 y01/1 []
z02 x00/1 y01 []
z02 x00/1 y00/1 []
z01 x01 y00 []
z01 x01 y00 []
z01 x01 y00
z01 x01 y00 []
z01 x01 y00 ()
z01 x01 y00 []
z01 x01 y00 []
z01 x01 y00
z01 x01 y00 []
z01 x01 y00 []
z01 x01 y00 () [가]
z01 x01 y00 []
z01 x01 y00
z01 x01 y00

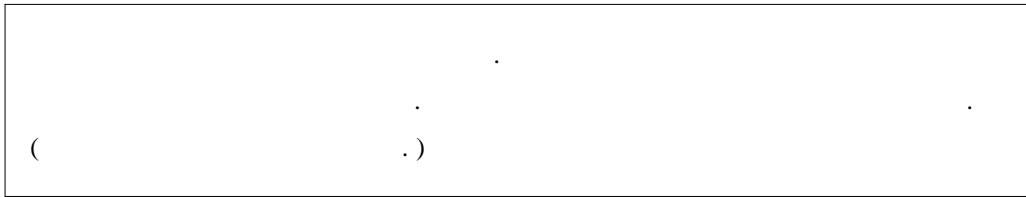
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 () []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 [,]
z01 x00 y01
z01 x00 y01
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 ()
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01
z01 x00 y01 [meter]
z01 x00 y01 가 [가]
z01 x00 y01 [,]
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01
z01 x00 y01 []
z01 x00 y01 [,]
z01 x00 y01 []

z01 x00 y00/1 가 [가]
z01 x00/1 y00 []
z01 x00/1 y00
z01 x00/1 y00 []
z01 x00/1 y00 []

#

< > , , , , , , , ,
< > [], , [], [], , ,
, , ()

2.



1. ?

[z23 x10 y13]

[z46 x24 y22]

[z29 x17 y12]

[z04 x01 y03] 가

[z00 x00 y00] ()

2. ? 가

[z19 x10 y09]

[z19 x07 y12]

[z49 x26 y23]

[z07 x03 y04]

[z07 x05 y02] ()

3. ?

[z12 x04 y08]

[z42 x25 y17]

[z29 x12 y17]

[z17 x09 y08]

[z02 x02 y00] ()

4. 가 ?

[z53 x30 y23]

[z11 x03 y08]

[z22 x07 y15]

[z13 x10 y03]

[z02 x02 y00] ()

5. ‘ ’ ?

[z04 x03 y01]

[z18 x04 y14]

[z21 x11 y10]

[z13 x04 y09] 가

[z45 x29 y16]

6. ‘ ’ ?

[z05 x00 y05]

[z10 x01 y09] 가

[z36 x07 y29]

[z50 x43 y07]

[z01 x01 y00]

7. ‘ ’ ‘가 , , ’
?

[z36 x09 y27]

[z35 x22 y13]

[z30 x20 y10]

[z01 x01 y00]

8. ‘ ’ ‘가 ’ . ‘가 ’
?

[z03 x00 y03]

[z17 x04 y13]

1998 3 23

(700
内)
: 597-9327 FAX : 583-8393

1998